

**Psalmenvesper,
Martinikerk Groningen**

Zondag 12 maart 2017, 17 uur

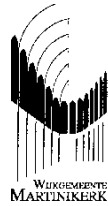
Roder Jongenskoor

o.l.v. Rintje te Wies

organist: Sietze de Vries

voorganger: Ds. J.A. van den Berg

Protestantse Kerk



Verwelkoming en mededelingen

Introïtus (koor) - Turn thy face from my sins - Thomas Attwood

Turn thy face from my sins, and put out all my misdeeds.

Make me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence, and take not thy Holy Spirit from me.

Introituspsalm *Psalm 65: 1 a, 2k, 3-4a*

a 1 De stilte zingt U toe, o Here,
in uw verheven oord.

Wij zullen ons naar Sion keren
waar Gij ons bidden hoort.

Daar zal men, Heer, tot U zich wenden,
tot U komt al wat leeft,
tot U, o redder uit ellende,
die alle schuld vergeeft.

k 2 Zalig wie door U uitverkoren
mag wonen in uw hof,
hoezeer hij door zijn schuld verloren
terneerlag in het stof.

Wij worden door U begenadigd
die heilig zijt en goed.
Gij die ons in uw huis verzadigt
met alle overvloed.

a 3 Gij antwoordt met geduchte daden,
Gij treedt voor ons in 't krijt.
God van ons heil, Gij gaat te rade
met uw gerechtigheid.

O Gij vertrouwen aller landen
die ver gelegen zijn,
Gij houdt het oordeel in uw handen,
de aard' is uw domein.

a 4 Gij plant de bergen vast in d'aarde,
omgord met heldenmoed.
Gij, die de heidentrots bedaarde,
stilt ook de watervloed.
De volkeren van verre vrezten
de tekens van uw macht,
U prijzend komt het licht gerezen,
het juicht tot in de nacht.

Moment van stilte, bemoediging en groet

(allen gaan zitten)

Precessie (koor) Music: Richard Ayleward (1626 - 1669)

O Lord, open thou our lips;
*and our mouth shall shew forth thy
praise.*

O God, make speed to save us;
o Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son,
*and to the Holy
Ghost.*

As it was in the beginning, is now
*and ever shall be: world without end.
Amen.*

Praise ye the Lord;
the Lord's name be praised.

Heer, open onze lippen;
onze mond zal zingen van uw eer.

God kom ons snel te hulp;
Heer haast U ons te helpen.

Eer aan de Vader en de Zoon,
en de heilige Geest.

Zoals het was in het begin, en nu
*is, en altijd zal zijn: de wereld
zonder einde. Amen.*

Prijs de Heer;
de naam van de Heer zij geprezen

Psalm 2 Music: Robert Ashfield (1911 - 2006)

Chant:

- 1 Why do the heathen so furiously rage together
 and why do the people imagine a vain thing?
- 2 The kings of the earth stand up and the rulers take counsel
together
 against the Lord and against his Anointed.
- 3 Let us break their bonds asunder
 and cast away their chords from us.
- 4 He that dwellers in heaven shall laugh them to scorn
 the Lord shall have them in derision.
- 5 Then shall he speak unto them in his wrath
 and vex them in his sore displeasure.
- 6 Yet have I set my King upon my holy hill of Sion.
- 7 I will preach the law whereof the Lord hath said unto me
 Thou art my Son; this day have I begotten thee.
- 8 Desire of me and I shall give thee the heathen for thine
inheritance
 and the utmost part of the earth for thy possession.
- 9 Thou shalt bruise them with a rod of iron
 and break them in pieces like a potter's vessel.
- 10 Be wise now therefore O ye kings
 be learned ye that are judges of the earth.
- 11 Serve the Lord in fear
 and rejoyce unto him with reverence.

12 Kiss the Son lest he be angry and so ye perish from the right way
if his wrath be kindled (yea but a little) blessed are all they that
pt their trust in him.

Glory be to the Father and the Son and to the Holy Ghost
As it was in the beginning is now and ever shall be: world
without end. Amen

Lezing uit het Oude Testament *Psalm 2* (Nieuwe Bijbelvertaling)

1 Waartoe leidt het woeden van de volken,
het rumoer van de naties? Tot niets.
2 De koningen van de aarde komen in verzet,
de wereldmachten spannen samen
tegen de HEER en zijn gezalfde:
3 'Wij moeten hun juk afwerpen,
ons van hun boeien bevrijden.'
4 Die in de hemel troont lacht,
de Heer spot met hen.
5 Dan spreekt hij tot hen in woede,
en zijn toorn verbijstert hen:
6 'Ikzelf heb mijn koning gezalfd,
op de Sion, mijn heilige berg.'
7 Het besluit van de HEER wil ik bekendmaken.
Hij sprak tot mij:
'Jij bent mijn zoon,
ik heb je vandaag verwekt.'
8 Vraag het mij
en ik geef je de volken in bezit,
de einden der aarde in eigendom.
9 Jij kunt ze breken met een ijzeren staf,
ze stukslaan als een aarden pot.'
10 Daarom, koningen, wees verstandig,
wees gewaarschuwd, leiders van de aarde.
11 Onderwerp u, toon de HEER uw ontzag,

breng hem bevend uw hulde.
12 Bewijs eer aan zijn zoon met een kus,
anders ontvlamt zijn woede, en uw weg loopt dood,
want bij het geringste ontsteekt hij in toorn.
Gelukkig wie schuilen bij hem.

Magnificat in E Music: Sydney Watson (1903 - 1991)

My soul doth magnify the Lord:
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.
For He hath regarded: the lowliness of His handmaiden.
For behold, from henceforth: all generations shall call me blessed.
For He, that is mighty hath magnified me: and holy is His name.
And His mercy is on them that fear Him: throughout all generations.
He hath shewed his strength with his arm:
He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.
He hath put down the mighty from their seat:
and hath exalted the humble and meek.
He hath filled the hungry with good things:
and the rich He hath sent empty away.
He remembering His mercy hath holpen his servant Israel,
as He promised to our forefathers, Abraham and his seed, forever.

Mijn ziel prijst en looft de Heer,
mijn hart juicht om God, mijn Redder:
Hij heeft oog gehad voor mij, zijn minste dienaar.
Want zie, van nu af aan zullen alle geslachten mij gelukkig prijzen,
Want hij die machtig is heeft mij groot gemaakt en heilig is zijn
naam. En zijn barmhartigheid is op wie hem vrezen
van geslacht op geslacht. Hij heeft de kracht van zijn arm getoond
en heeft de trotsen die zich verheven wanen uiteengedreven.
Hij heeft de heersers van hun troon gestoten
en heeft verhoogd de nederigen en de zwakken
Hij heeft de hongerigen verzadigd met goede dingen
en de rijken heeft hij leeg weggezonden.
Hij herinnerde zich zijn barmhartigheid, heeft geholpen zijn knecht
Israel zoals hij onze voorvaders beloofde, Abraham en zijn
nageslacht voor altijd.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning is now and ever shall be:
world without end. Amen.

Tweede lezing: Handelingen 4 (Nieuwe Bijbelvertaling)

23 Nadat Petrus en Johannes waren vrijgelaten, gingen ze naar de leerlingen en vertelden wat de hogepriesters en de oudsten hadden gezegd. 24 Toen de leerlingen dat hoorden, riepen ze God eensgezind aan met de woorden: 'Heer, u hebt de hemel en de aarde en de zee geschapen en alles wat daar leeft, 25 u hebt door de heilige Geest, bij monde van onze voorvader David, uw dienaar, gezegd:

"Waarom snoeven de volken
en beramen de volksstammen zinloze plannen?

26 De koningen van de aarde zijn aangetreden
en de heersers spannen samen
tegen de Heer en zijn gezalfde."

27 Want inderdaad, in deze stad hebben allen samengespannen tegen Jezus, uw heilige dienaar, die door u is gezalfd: Herodes, Pontius Pilatus, alle volken en ook de stammen van Israël, 28 om datgene te doen waarvan u had bepaald en voorbestemd dat het moest gebeuren. 29 Welnu, Heer, sla ook nu acht op hun dreigementen en stel ons, uw dienaren, in staat om vrijmoedig over uw boodschap te spreken 30 door ons bij te staan, zodat zieken genezing vinden en er tekenen en wonderen gebeuren in de naam van Jezus, uw heilige dienaar.' 31 Toen ze hun gebed beëindigd hadden, begon de plaats waar ze bijeen waren te beven, en allen werden vervuld van de heilige Geest en spraken vrijmoedig over de boodschap van God.

Nunc Dimittis in E Music: Sydney Watson (1903 - 1991)

Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy Word. For mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people; to be a light to lighten the gentiles, and the glory of thy people Israel.

Nu laat u, Heer, uw dienaar in vrede heengaan, zoals u hebt beloofd. Want met eigen ogen heb ik de redding gezien die u bewerkt hebt ten overstaan van alle volken: een licht dat geopenbaard wordt aan de heidenen en dat tot eer strekt van Israël, uw volk.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now and ever shall be: world without end. Amen.

Psalm 33: 5- 6 a, 7 k, 8 a

a 5 Van waar Hij woont, in 't licht verheven,
ziet God op deze aarde neer.

Al wat door mensen wordt bedreven,
een open boek is 't voor de HEER.

Woord voor woord te lezen / is voor Hem hun wezen,
want Hij vormt hun hart.

Wat zij ook verzinnen, / heimelijk beginnen,
wordt door Hem ontward.

a 6 Geen vorst, al gordt hij zich ten strijde,
geen legermacht behoudt het veld.

God zal de nederlaag bereiden
aan hen die bouwen op geweld.

Zij die zich vermeten, / hoog te paard gezeten,
bijten in het zand.

Nederlaag en zege / zijn alleen gelegen
in des HEREN hand.

k 7 Heil hem, die hoopt in vrees en beven
op Gods genadig aangezicht.

Wie op zijn gunst vertrouwt zal leven,
God houdt het oog op hem gericht.

Ja, Hij kent de zijnen, / Hij laat niet verkwijnen
wie zijn hulp verbeidt.

Koninklijk van gaven / wil de HERE laven
wie ontbering lijdt.

a 8 Wij wachten stil op Gods ontferming,
ons hart heeft zich in Hem verheugd.

Hij komt te hulp en geeft bescherming,
zijn heilige naam is onze vreugd.

Laat te allen tijde / uwe liefd' ons leiden,
uw barmhartigheid.

God, op wien wij wachten, / geef ons moed en krachten
nu en voor altijd.

Uitleg en verkondiging

Gezang 326 (allen)

1 Een rijke schat van wijsheid
schonk God ons in zijn woord.
Hebt moed, gij die op reis zijt,
want daarmee kunt gij voort.
Gods woord is ons een licht,
en elk die in vertrouwen
daarnaar zijn leven richt,
die zal er in aanschouwen
des Heren aangezicht.

3 De geesten onderscheiden,
gaf God ons als gebod;
wie 't woord der waarheid mijden,
weerstaan het rijk van God.
Hoe bouwen zij op zand!
Straks zal hun huis bezwijken,
't houdt in de storm geen stand.
Dan zal aan ieder blijken
der dwazen onverstand.

4 Maar wie op 't woord vertrouwen
dat uitging uit Gods mond,
die kunnen veilig bouwen,
hun huis heeft vaste grond.
Des Heren woord maakt vrij
van dienst aan vreemde machten;
in 't woord herkennen wij
zijn plannen en gedachten.
Het rijk is ons nabij!

Gebeden: Gezongen en gesproken

I. Gezongen gebeden

Responsies

The Lord be with you,
and with thy spirit.

Let us pray:

*Lord, have mercy upon us,
Christ, have mercy upon us,
Lord, have mercy upon us.*

John Reading

De Heer zij met u
En met uw geest

Laat ons bidden.

*Heer, ontferm u over ons,
Christus, ontferm u over ons,
Heer, ontferm u over ons.*

Our Father, which art in heaven,
hallowed be thy name;
Thy kingdom come;
Thy will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation;
but deliver us from evil. Amen.

Onze Vader, die in de hemel zijt,
uw naam worde geheiligd,
uw koninkrijk kome,
uw wil geschiede op aarde zoals in de hemel.
Geef ons heden ons dagelijks brood.
En vergeef ons onze schulden
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.
En leid ons niet in verzoeking,
maar verlos ons van de boze. Amen

O Lord, show thy mercy upon us
and grant us thy salvation.
O Lord, save the king
and mercifully hear us, when we call upon thee.
Endue thy ministers with righteousness
and make thy chosen people joyful.

O Heer, schenk ons uw genade

en geef ons verlossing
O Heer, bewaar de koning
en hoor ons in genade aan als wij u aanroepen
Bekleed uw dienaren met gerechtigheid
en laat uw volk zich in U verblijden

O Lord save thy people,
and bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.
because there is none other that fighteth for us,
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us;
and take not thy Holy Spirit from us

O Heer, red uw volk
en zegen uw erfdeel

Geef vrede, Heer, in onze dagen
want niemand strijdt voor ons dan Gij alleen

O Heer, wil in ons een zuiver hart scheppen
ontneem ons niet uw heilige Geest

Collect of the day

O God, whose glory it is always to have mercy: be gracious to all who have gone astray from thy ways, and bring them again with penitent hearts and steadfast faith to embrace and hold fast the unchangeable truth of thy Word, Jesus Christ thy Son; who with thee and the Holy Spirit liveth and reigneth, one God, for ever and ever. Amen.

O God, wiens glorie het altijd is om genadig te zijn: ontferm u over allen die uw wegen hebben verlaten; en breng hen terug met boetvaardige harten en standvastig geloof om de onveranderlijke waarheid te omhelzen en vast te houden van uw Woord, Jezus Christus, uw Zoon die met u en de Heilige Geest leeft en regeert, één God, voor eeuwig; amen.

collect for peace

God, from whom all holy desires, all good counsels,
and all just works do proceed:

Give unto thy servants that peace

which the world cannot give;
that both our hearts may be set to obey
thy commandments, and also that by Thee
we being defended from the fear of our
enemies may pass our time in rest and quietness;
through the merits of Jesus Christ our Saviour.
Amen.

O God, uit wie alle heilige verlangens, alle goede raad,
alle goede werken voortkomen,
geef aan uw dienaren die vrede, die de wereld niet kan geven;
dat onze harten uw wetten mogen gehoorzamen,
en ook dat wij door U beschermd worden voor de angst voor onze
vijanden. Moge onze tijd in rust en vrede voorbijgaan,
dankzij de verdiensten van Jezus Christus, onze Redder.

collect for Aid against all Perils

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord;
and by thy great mercy defend us from
all perils and dangers of this night;
for the love of thy only Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.

Verlicht onze duisternis, zo smeken wij U, o Heer;
en bescherm ons door Uw grote genade,
tegen alle verschrikkingen en gevaren van deze nacht,
omwille van de liefde van Uw enige Zoon, onze Redder Jezus Christus.
Amen

II. Gesproken gebeden

Inzameling van vrijwillige gaven bestemd voor de onkosten (deze bedragen ongeveer €3,- pp.)

Anthem (Koor)

Tune me, O Lord

Tune me, O Lord, into one harmony with Thee,
One full responsive vibrant chord;
Unto Thy praise all love and melody,
Tune me, O Lord.

Thus need I flee nor death, nor fire, nor sword.
A little while these be, then cease to be,
And sent by Thee not these should be abhorred.

Devil and world, gird me with strength,
To flee the flesh, and arm me with Thy word:
As Thy Heart is to my heart, unto Thee
Tune me, O Lord.

Words: Christina Rossetti, 1830 - 94

*Music: Christopher Gower * 1939*

Slotgezag Gezag 294: 1a, 4-5a, 6k, 7-8a

a 1 Laat komen, Heer, uw rijk,
uw koninklijke dag,
toon ons uw majesteit,
Messias, uw gezag!

a 4 Zal ooit een dag bestaan
dat oorlog, haat en nijd
voorgoed zijn weggedaan,
in deze wereldtijd?

a 5 Dat alle tyrannie
eens zal geleden zijn?
O sabbat Gods! En zie,
dan zal het vrede zijn!

k 6 Wij bidden, Heer, sta op
en kom in heerlijkheid!
Op U staat onze hoop
die onze Herder zijt!

a 7 Uw schapen zijn in nood,
uw naam wordt niets geacht...
men breekt uw volk als brood,

men heeft ons opgejaagd.

a 8 De nacht is als een graf,
ontij heerst in het rond.
Kom van de hemel af,
o Ster van Gods verbond!

Uitzending en zegen

Gesproken zegen beantwoord met gezongen 'amen'

Uittocht van het koor en orgelspel

Bij de uitgang worden vrijwillige gaven ingezameld voor de Protestantse gemeente Groningen